# PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/1056

## od 30. lipnja 2015.

## o neusklađenosti određenih ciljeva uključenih u planove na nacionalnoj razini ili na razini funkcionalnog bloka zračnog prostora koje je Švicarska dostavila u skladu s Uredbom (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća s ciljevima performansi na razini Unije za drugo referentno razdoblje te o donošenju preporuka za reviziju tih ciljeva

*(priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 4407)*

**(Vjerodostojni su samo tekstovi na francuskom, njemačkom i talijanskom jeziku)**

**(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o zračnom prometu („Sporazum") ([1]),

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o utvrđivanju okvira za stvaranje jedinstvenog europskog neba (Okvirna uredba) ([2]), kako je ona ugrađena u Sporazum, a posebno njezin članak 11. stavak 3. točku (c),

budući da:

(1) U skladu s Uredbom (EZ) br. 549/2004, kako je ona ugrađena u Sporazum, države članice i Švicarska trebale bi donijeti planove na nacionalnoj razini ili na razini funkcionalnog bloka zračnog prostora („FAB"), uključujući obvezujuće nacionalne ciljeve ili ciljeve na razini funkcionalnih blokova zračnog prostora, pri čemu se osigurava usklađenost s ciljevima performansi na razini Unije. Uredbom se također predviđa da Komisija ocijeni usklađenost tih ciljeva na temelju kriterija za ocjenjivanje iz članka 11. stavka 6. točke (d) te da Komisija može donijeti odluku o izdavanju preporuka ako utvrdi da ti kriteriji nisu ispunjeni. Detaljna pravila u tom pogledu utvrđena su Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 390/2013 ([3]).

(2) Ciljevi performansi na razini Unije u ključnim područjima performansi povezanima sa sigurnošću, okolišem, kapacitetom i troškovnom učinkovitošću za drugo referentno razdoblje 2015.–2019. doneseni su Provedbenom odlukom Komisije 2014/132/EU ([4]).

(3) Švicarska je 30. lipnja 2014. Komisiji predala plan performansi na razini FAB-a, u ovom slučaju FAB-a Srednja Europa („FABEC"). Komisija je svoju ocjenu temeljila na informacijama koje su joj dostavljene u planu performansi.

(4) Tijelo za reviziju performansi, kojem je povjeren zadatak pružanja pomoći Komisiji u provedbi plana performansi u skladu s člankom 3. Provedbene uredbe (EU) br. 390/2013, podnijelo je Komisiji izvješće o početnoj procjeni 7. listopada 2014., a ažurirana verzija tog izvješća dostavljena je 15. prosinca 2014. Nadalje, Komisija je od tijela za reviziju performansi zaprimila izvješća na temelju informacija od nacionalnih nadzornih tijela za praćenje planova performansi i ciljeva, predana u skladu s člankom 18. stavkom 4. Provedbene uredbe (EU) br. 390/2013.

(5) Kad je riječ o ključnom području performansi povezanom s kapacitetom, usklađenost ciljeva koje je dostavila Švicarska, kao što je propisano u planu performansi FABEC-a, za kašnjenje na ruti upravljanja protokom zračnog prometa (ATFM) ocijenjena je u skladu s načelom utvrđenim u Prilogu IV. točki 4. Provedbene uredbe (EU) br. 390/2013 upotrebom odgovarajućih referentnih vrijednosti na razini FAB-a za kapacitet kojima se, ako se

([1]) SL L 114, 30.4.2002., str. 73.
([2]) SL L 96, 31.3.2004., str. 1.
([3]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 390/2013 od 3. svibnja 2013. o utvrđivanju plana performansi za usluge u zračnoj plovidbi i mrežne funkcije (SL L 128, 9.5.2013., str. 1.).
([4]) Provedbena odluka Komisije 2014/132/EU od 11. ožujka 2014. kojom se postavljaju ciljevi performansi na razini Unije za mrežu za upravljanje zračnim prometom i granične vrijednosti za upozoravanje za drugo referentno razdoblje od 2015. do 2019. godine (SL L 71, 12.3.2014., str. 20.).

primjenjuju, u cijeloj Uniji osigurava ispunjenje cilja performansi na razini Unije, koji je izračunao upravitelj mreže, a naveden je u posljednjoj verziji plana mrežnih operacija (2014.–2018./2019.) iz lipnja 2014. („plan mrežnih operacija"). Iz te je ocjene vidljivo da ti ciljevi nisu usklađeni s odgovarajućim referentnim vrijednostima i stoga nisu u skladu s relevantnim ciljem performansi na razini Unije.

(6) Za ključno područje performansi povezano s troškovnom učinkovitošću, ciljevi izraženi u utvrđenim jediničnim troškovima na ruti koje je dostavila Švicarska, kao što je propisano u planu performansi FABEC-a, ocijenjeni su u skladu s načelima utvrđenima u točki 5., u vezi s točkom 1. Priloga IV. Provedbenoj uredbi (EU) br. 390/2013, pri čemu su uzeti u obzir trend utvrđenih jediničnih troškova na ruti u odnosu na drugo referentno razdoblje i kombinirano razdoblje sastavljeno od prvog i drugog referentnog razdoblja (2012.–2019.), broj jedinica usluga (prognoza prometa) i razina utvrđenih jediničnih troškova na ruti u usporedbi s državama članicama sa sličnim operativnim i gospodarskim okruženjem. Tom se ocjenom pokazalo da ti ciljevi iz sljedećih razloga nisu u skladu s relevantnim ciljem performansi na razini Unije.

(7) U pogledu Švicarske, njezini se ciljevi temelje na planiranom smanjenju utvrđenih jediničnih troškova na ruti u drugom referentnom razdoblju za samo 1,0 % godišnje u prosjeku. To je znatno ispod ciljanog smanjenja prosječnih utvrđenih jediničnih troškova na ruti na razini Unije u drugom referentnom razdoblju (– 3,3 % godišnje). Nadalje, u razdoblju sastavljenom od prvog i drugog referentnog razdoblja planirani utvrđeni jedinični troškovi na ruti ne smanjuju se u skladu s kretanjem na razini Unije (– 0,6 % u odnosu na – 1,7 %). Osim toga, cilj za 2019. temelji se na planiranim utvrđenim jediničnim troškovima na ruti za 2019. koji su znatno iznad (+ 26,6 %) prosječnih utvrđenih jediničnih troškova na ruti država članica čije je operativno i gospodarsko okruženje slično švicarskom te oko 41 % iznad cilja performansi na razini Unije za 2019.

(8) Stoga je primjereno da Komisija izda preporuke o nužnim mjerama koje Švicarska treba poduzeti kako bi osigurala da njezino nacionalno nadzorno tijelo predloži revidirane ciljeve performansi u kojima će se uzeti u obzir neusklađenosti utvrđene ovom Odlukom. U skladu s Uredbom (EZ) br. 549/2004 i Provedbenom uredbom (EU) br. 390/2013, Švicarska treba donijeti revidirane ciljeve performansi i o njima obavijestiti Komisiju u roku od četiri mjeseca od priopćenja ove Odluke.

(9) Kako bi se riješile neusklađenosti u odnosu na ključno područje performansi povezano s kapacitetom, trebalo bi osigurati da su revidirani ciljevi performansi barem u skladu s referentnim vrijednostima na razini FAB-a za kapacitet utvrđenima u planu mrežnih operacija. Revizijom tih ciljeva performansi treba se uzeti u obzir sanacijske mjere ili mjere za smanjenje rizika čiji je cilj osigurati poštovanje referentnih vrijednosti na razini FAB-a koje su navedene u planu mrežnih operacija.

(10) Za rješavanje neusklađenosti u odnosu na ključno područje performansi povezano s troškovnom učinkovitošću, ciljeve performansi Švicarske izražene utvrđenim jediničnim troškovima na ruti trebalo bi revidirati u smislu smanjenja radi usklađivanja sa smanjenjem prosječnih utvrđenih jediničnih troškova na ruti na razini Unije u drugom referentnom razdoblju i u kombiniranom razdoblju sastavljenom od prvog i drugog referentnog razdoblja.

(11) Osim toga, prilikom revizije ciljeva performansi u području troškovne učinkovitosti, trebalo bi revidirati i odgovarajuće prognoze prometa na kojima se ti ciljevi temelje. Za Švicarsku bi trebalo povećati predviđene jedinice usluga za drugo referentno razdoblje kako bi se uzelo u obzir povećanje prometa primijećeno u 2014.

(12) Komisija se savjetovala sa Švicarskom o preporukama utvrđenima ovom Odlukom, u skladu s člankom 14. stavkom 3. Provedbene uredbe (EU) br. 390/2013 i člankom 19. stavkom 2. Sporazuma.

(13) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za jedinstveno nebo,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Ciljevi performansi u ključnim područjima performansi povezanima s kapacitetom i troškovnom učinkovitošću koji su uključeni u plan performansi FABEC-a koji je Švicarska dostavila u skladu s Uredbom (EZ) br. 549/2004 kako je ona ugrađena u Sporazum, navedeni u Prilogu, neusklađeni su s ciljevima performansi na razini Unije za drugo referentno razdoblje utvrđenima Provedbenom odlukom 2014/132/EU.

*Članak 2.*

Švicarska bi, u pogledu FABEC-a, trebala poduzeti potrebne mjere kako bi osigurala da njezino nacionalno nadležno tijelo predloži revidirane ciljeve performansi u pogledu ključnih područja performansi povezanih s kapacitetom i troškovnom učinkovitošću, u skladu s člancima 3. i 4.

*Članak 3.*

Ciljeve performansi u ključnom području performansi povezanom s kapacitetom koje je predala Švicarska u pogledu FABEC-a trebalo bi revidirati u smislu smanjenja. Ti bi ciljevi trebali biti barem u skladu s odgovarajućim referentnim vrijednostima na razini FAB-a utvrđenima u planu mrežnih operacija. Revizijom tih ciljeva performansi treba se uzeti u obzir sanacijske mjere ili mjere za smanjenje rizika čiji je cilj osigurati poštovanje referentnih vrijednosti na razini FAB-a koje su navedene u planu mrežnih operacija.

*Članak 4.*

Ciljeve performansi u ključnom području performansi povezanom s troškovnom učinkovitošću izražene utvrđenim jediničnim troškovima na ruti koje je dostavila Švicarska u pogledu FABEC-a trebalo bi revidirati u smislu smanjenja do razine koja je u skladu sa smanjenjem prosječnih utvrđenih jediničnih troškova na ruti na razini Unije u drugom referentnom razdoblju i u kombiniranom razdoblju sastavljenom od prvog i drugog referentnog razdoblja. Ta revizija u smislu smanjenja trebala bi uključivati smanjenje utvrđenih troškova na ruti u drugom referentnom razdoblju i reviziju predviđenoga prometa izraženog u jedinicama usluga.

*Članak 5.*

Ova je Odluka upućena Švicarskoj Konfederaciji.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 2015.

*Za Komisiju*

Violeta BULC

*Članica Komisije*

*PRILOG*

**Ciljevi performansi u ključnim područjima performansi povezanima s kapacitetom i troškovnom učinkovitošću uključeni u planove na nacionalnoj razini ili na razini funkcionalnog bloka zračnog prostora koje je Švicarska dostavila u skladu s Uredbom (EZ) br. 549/2004 za koje se utvrdilo da nisu u skladu s ciljevima performansi na razini Unije za drugo referentno razdoblje**

KLJUČNO PODRUČJE PERFORMANSI POVEZANO S KAPACITETOM

Kašnjenje na ruti upravljanja protokom zračnog prometa (ATFM) u minutama po letu

| DRŽAVA ČLANICA | FAB | FAB CILJ ZA KAPACITET NA RUTI | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2015. | 2016. | 2017. | 2018. | 2019. |
| *[Belgija/Luksemburg]* | FAB EC | 0,48 | 0,49 | 0,48 | 0,47 | Usklađeno (0,43) |
| *[Francuska]* | | | | | | |
| *[Njemačka]* | | | | | | |
| *[Nizozemska]* | | | | | | |
| Švicarska | | | | | | |

KLJUČNO PODRUČJE PERFORMANSI POVEZANO S TROŠKOVNOM UČINKOVITOŠĆU

Legenda:

| Pokazatelj | Stavka | Jedinice |
|---|---|---|
| (A) | Ukupni utvrđeni troškovi na ruti | (u nominalnoj vrijednosti i u nacionalnoj valuti) |
| (B) | Stopa inflacije | (%) |
| (C) | Indeks inflacije | (100 = 2009.) |
| (D) | Ukupni utvrđeni troškovi na ruti | (u stvarnim cijenama iz 2009. i u nacionalnoj valuti) |
| (E) | Ukupni broj jedinica usluga na ruti | (TSU-ovi) |
| (F) | Utvrđeni jedinični trošak na ruti (DUC) | (u stvarnim cijenama iz 2009. i u nacionalnoj valuti) |

FAB EC

| Naplatna zona: Švicarska – valuta: CHF | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 2015. | 2016. | 2017. | 2018. | 2019. |
| (A) | 155 368 493 | 156 819 377 | 158 799 337 | 159 144 368 | 160 894 397 |
| (B) | 0,5 % | 1,0 % | 1,0 % | 1,0 % | 1,0 % |
| (C) | 100,8 | 101,8 | 102,8 | 103,9 | 104,9 |

| Naplatna zona: Švicarska – valuta: CHF | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 2015. | 2016. | 2017. | 2018. | 2019. |
| (D) | 154 139 443 | 154 038 465 | 154 438 925 | 153 242 061 | 153 393 253 |
| (E) | 1 418 755 | 1 428 660 | 1 440 060 | 1 454 424 | 1 470 383 |
| **(F)** | **108,64** | **107,82** | **107,24** | **105,36** | **104,32** |